



# ST. CHARLES BORROMEO ST. GEORGE LITHUANIAN ROMAN CATHOLIC CHURCH

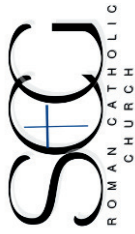
NEW PERPETUAL ADORATION CHAPEL  
URBAN CENTER  
COME! THE LORD IS WAITING FOR YOU

NUEVA CAPILLA  
DE ADORACIÓN PERPETUA EN EL CENTRO URBANO  
¡VEN! EL SEÑOR TE ESPERA!

DEPOSITA  
AQUI TUS  
INTENCIONES

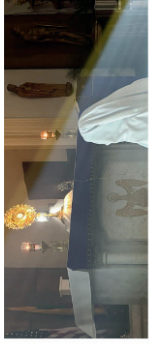
MARCH 3, 2024  
THIRD SUNDAY OF LENT  
[WWW.STCHARLESBRIDGEPORT.ORG](http://WWW.STCHARLESBRIDGEPORT.ORG)  
[WWW.STGEORGEPT.ORG](http://WWW.STGEORGEPT.ORG)





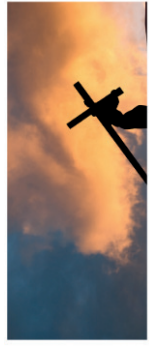
# 2024 HOLY WEEK SCHEDULE

**HOLY THURSDAY**



7:00 A.M. FRENCH CREOLE MASS (LOWER CHURCH)  
 8:30 A.M. ENGLISH ST. GEORGE (UPPER CHURCH)  
 8:45 A.M. MISA EN ESPAÑOL (UPPER CHURCH)  
 10:30 A.M. MISA EN ESPAÑOL ST. GEORGE (UPPER CHURCH)  
 10:45 A.M. PORTUGUESE MASS (UPPER CHURCH)  
 11:00 A.M. ENGLISH MASS (LOWER CHURCH)  
 12:45 P.M. SPANISH MASS (UPPER CHURCH)  
 5:00 P.M. FRENCH CREOLE MASS (UPPER CHURCH)  
 7:30 P.M. PORTUGUESE MASS (LOWER CHURCH)

**GOOD FRIDAY**



8:30 A.M. OFFICE OF READINGS AND MORNING PRAYER (LOWER CHURCH)  
 10:00 A.M. STATIONS OF THE CROSS WITH BISHOP CAGGIANO STARTING FROM ST. MARY'S CHURCH  
CELEBRATION OF THE LORD'S PASSION  
 ST. GEORGE  
 3:00 P.M. SPANISH ST. GEORGE (LOWER CHURCH)  
 5:00 P.M. ENGLISH (LOWER CHURCH)  
 5:00 P.M. FRENCH CREOLE (UPPER CHURCH)  
 7:00 P.M. ESPAÑOL (UPPER CHURCH)  
 SEGUIDO POR LA PROCESSION POR LAS CALLES  
 7:00 P.M. ST. GEORGE  
 7:00 P.M. PORTUGUESE FOLLOWED BY TEATRO DE PAIXAO (LOWER CHURCH)  
 7:00 P.M. ESPAÑOL ST. GEORGE

**HOLY SATURDAY**



9:00 A.M. OFFICE OF READINGS AND MORNING PRAYER (UPPER CHURCH)  
 7:00 P.M. EASTER VIGIL MASS SPANISH ST. GEORGE  
 7:00 P.M. EASTER VIGIL MASS AND SACRAMENTS OF INITIATION ALL COMMUNITIES IN ENGLISH, SPANISH, PORTUGUESE AND FRENCH CREOLE  
 \*NO MORNING MASSES DURING THE TRIDUUM

**EASTER SUNDAY**



7:00 A.M. FRENCH CREOLE MASS (LOWER CHURCH)  
 8:30 A.M. ENGLISH ST. GEORGE (UPPER CHURCH)  
 8:45 A.M. MISA EN ESPAÑOL (UPPER CHURCH)  
 10:30 A.M. ESPAÑOL ST. GEORGE (UPPER CHURCH)  
 10:45 A.M. PORTUGUESE MASS (UPPER CHURCH)  
 11:00 A.M. ENGLISH MASS (LOWER CHURCH)  
 12:45 P.M. MISA EN ESPAÑOL (UPPER CHURCH)  
 5:00 P.M. FRENCH CREOLE MASS (UPPER CHURCH)  
 7:30 P.M. PORTUGUESE MASS (LOWER CHURCH)



Please visit our website for more information - [www.stcharlesbridgeport.org](http://www.stcharlesbridgeport.org)



# SAINT CHARLES & SAINT GEORGE'S DIRECTORY (DIRECTORIO)

## CLERGY



REV. ABELARDO VASQUEZ,  
PASTOR  
FRVASQUEZ@DIOBPT.ORG



REV. CHURCHILL PENN  
PAROCHIAL VICAR  
PEREPENN@HOTMAIL.COM



REV. RICARDO BATISTA COMIM  
PAROCHIAL VICAR



REV. JAVIER I. JUBAL LAZO  
PAROCHIAL VICAR



REV. BRIAN G. KONZMAN, SJ,  
WEEKEND PRIEST



REV. KEVIN O'BRIEN, S.J  
WEEKEND PRIEST



EDWIN PICO  
SEMINARIAN



DEACON. DAVID RIVERA,  
DIRECTOR OF  
RELIGIOUS EDUCATION  
DAVRIVERA68@YAHOO.COM



DEACON. FAVIO TAVAREZ  
TAVAREZ@ICLOUD.COM

## STAFF DIRECTORY

**Mr. Javier Barreneche**, Parish Secretary  
office@stcharlesbridgeport.org

**Mrs. Marilyn Melgar**, Executive Assistant to the Pastor and  
Office Manager  
marilyn@stcharlesbridgeport.org

**Mrs. Jennifer Vargas**, Parish Sponsor and Events Coordinator  
Jennifer.Vargas@stcharlesbridgeport.org

**Sandra Fonseca**, Bookkeeper  
bookkeeper@stcharlesbridgeport.org

**Hermanas Comunicadoras  
Eucaristicas del Padre Celestial  
Lamparas Encendidas**  
(203) 522-8232  
lamparasenceendidasbpt@gmail.com

**Mrs. Dina Otoni Martins**, Brazilian Coordinator of RE  
mmcatechist@gmail.com

**Mr. Segundo Ruiz**, Youth Group Coordinator of  
sruiz@mfcgc.org

**Mrs. Sally Fernandez**, Trustee

**Mr. Manuel Olivares**, Trustee

**Ms. Sara Orozco**, Finance Council Chairman

**Bulletin and Website Editor**  
scbgraphicdesign@gmail.com

**Judy Rivera, Receptionist/Food Pantry**  
judyr06606@yahoo.com

**Mercedes Jimenez, Saint George's Secretary**  
203-335-1797  
secretary@stgeorgebpt.org

# MASS SCHEDULE

## SAINT CHARLES

### WEEKEND MASSES

#### Saturday Vigil:

5:00pm Spanish (U.Ch),  
7:00pm Portuguese (L.Ch)

#### Sunday:

7:00am Haitian (L.Ch),  
8:45am Spanish (U.Ch),  
10:45am Portuguese (U.Ch),  
11:00am English (L.Ch) ,  
12:45pm Spanish (U.Ch),  
5:00pm Haitian (U.Ch)  
7:00 p.m. Portuguese (U.Ch)



### WEEKDAY MASSES

Monday through Friday - 7:30am English (Chapel)  
Tuesday & Friday - 7:00pm Haitian (Chapel)  
Wednesday & Thursday - 7:00pm Spanish (L.Ch)  
Thursday & Friday - 7:30pm Portuguese (Chapel)  
Saturday - 8:00am Spanish (L.Ch)

Chapel - L. Ch: Lower Church

#### CONFESSIONS:

EVERY THURSDAY AT 8:00 P.M.-9:00 P.M  
EVERY SATURDAY AT 11:00 AM-12:00 P.M  
& 3:00 P.M.-4:00 P.M

## SAINT GEORGE

### WEEKEND MASSES

Sabado Vigil (Saturday): 6:30 PM Spanish

Domingo (Sunday): 8:30 AM - English  
10:30 AM- Spanish

CONFESIONES: TODOS LOS SÁBADOS A  
LAS 5:00 pm

CONFESSIONS: EVERY SATURDAY AT  
5:00 pm

**PROTECTING GOD'S CHILDREN:** The Diocese requires that all volunteers in any capacity in the parish must attend a Protecting God's Children workshop. If you have not already attended one, and volunteer or anticipate volunteering in the future, please register at [virtusonline.org](http://virtusonline.org).

Call the parish office at  
203- 333-2147 for additional information or questions.

### WEEKDAY MASSES

Lunes (Monday)- 7:00 p.m.

Martes (Tuesday)- 7:00 p.m.

Viernes (Friday) - 7:00 p.m.

Sábado (Saturday) - 6:30 p.m.

Primer Viernes del Mes - 6:00 p.m. Adoration

First Friday of the Month -6:00 p.m. Adoración



### PRIEST OFFICE HOURS AT ST. CHARLES BY APPOINTMENT ONLY

FR. ABELARDO- Tuesday & Wednesday: 9:30 am.-12:30 pm.

FR. JAVIER- Thursday: 9:30 am.- 12:30 pm.

FR. RICARDO - Friday: 3:30 pm.-12:30 pm.

For appointments contact the parish office  
(203) 333-2147



# SAINT CHARLES GENERAL INFORMATION

 (203) 333-2147

 [office@stcharlesbridgeport.org](mailto:office@stcharlesbridgeport.org)

 391 Ogden Street,  
Bridgeport, CT 06608

 [www.stcharlesbridgeport.org](http://www.stcharlesbridgeport.org)

## OFFICE HOURS HORARIO DE OFICINA

Monday/lunes	8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Tuesday/martes	8:30 a.m. - 4:00 p.m.
Wednesday/miercoles	8:30 a.m. - 4:00 p.m.
Thursday/jueves	8:30 a.m. - 5:00 p.m.
Friday/ viernes	8:30 a.m. - 12:00 p.m.
Saturday/sabado	8:00 a.m. - 12:00 p.m.

## CHURCH/IGLESIA

OPEN FOR PRIVATE PRAYER

EVERY DAY FROM 7:30 A.M. - 7:30 P.M.

ABIERTA PARA ORACION PERSONAL

TODOS LOS DIAS DE 7:30 A.M. A 7:30 P.M.

### ANOINTMENT OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS

Please contact Father Ivanildo or Father Abelardo

### HOLY EUCHARIST FOR THE SICK

If someone is ill, homebound or hospitalized, please call Deacon Rivera at (203) 572-3698 or Deacon Fabio Tavares at (347) 307-6875

### SANTA COMUNION PARA LOS ENFERMOS

Si alguien está enfermo, confinado en casa u hospitalizado, llame a Diácono. David Rivera (203) 572-3698 o al Diácono. Fabio Tavares 347-307-6875

## PERPETUAL ADORATION CHAPEL

OPEN FOR PRIVATE PRAYER

24 HOURS A DAY - 7 DAYS A WEEK

IN THE URBAN CENTER

### CAPILLA DE ADORACION PERPETUA:

ABIERTA PARA ORACION PERSONAL

24 HORAS AL DIA

EN EL CENTRO URBANO



*Sanctuary Candle*

This week  
the sanctuary candle burns for:

**En Acción de gracias al Santísimo  
Sacramento por todos los favores  
recibidos**

Requested by:

# SAINT GEORGE'S GENERAL INFORMATION

☎ (203) 335-1797

✉ secretary@stgeorgebpt.org

📍 443 Park Avenue Bridgeport,  
CT 06604

🌐 www.stgeorgebpt.org

## ¿TE MUDASTE?



**POR FAVOR, PÁSATE POR NUESTRA  
OFICINA Y ACTUALIZA TU NUEVA  
DIRECCIÓN PARA QUE RECIBAS LAS  
CARTAS Y TUS SOBRES**



203-333-2147



JENNIFER.VARGAS@STCHARLESBRIDGEPORT.ORG



WWW.STCHARLESBRIDGEPORT.ORG

**PROTECTING GOD'S CHILDREN:** The Diocese requires that all volunteers in any capacity in the parish must attend a Protecting God's Children workshop. If you have not already attended one, and volunteer or anticipate volunteering in the future, please register at [virtusonline.org](http://virtusonline.org).

Call the parish office at  
203- 333-2147 for additional information or questions.

## OFFICE HOURS

## HORARIO DE OFICINA

Lunes/ Monday	Closed
Martes/Tuesday	9:00 a.m. - 1:00 p.m.
Miercoles/Wednesday	9:00 a.m. - 1:00 p.m.
Jueves / Thursday	4:00 p.m. - 7:00 p.m.
Viernes/Friday	4:00 p.m.-7:00 p.m.

## CHURCH/IGLESIA

### ANOINTMENT OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS

Please contact one of the priest by calling the office at Saint Charles (203) 333-2147

Contactar a alguno de los sacerdotes llamando a la oficina de San Carlos (203) 333-2147

### HOLY EUCHARIST FOR THE SICK

If someone is ill, homebound or hospitalized, please call Deacon Rivera at (203) 572-3698 or Deacon Fabio Tavares at (347) 307-6875

### SANTA COMUNION PARA LOS ENFERMOS

Si alguien está enfermo, confinado en casa u hospitalizado, llame a Diácono. David Rivera (203) 572-3698 o al Diácono. Fabio Tavares 347-307-6875

### EUCHARISTIC ADORATION & VESPERS ADORACION EUCHARISTICA Y VISPERAS

THURSDAY AT 6:30 P.M.

JUEVES A LAS 6:30 P.M.



# Religious Education

## RELIGIOUS EDUCATION CALENDAR

JANUARY 2024	
FRIDAY	SATURDAY
JANUARY 5 - NO CLASS	JANUARY 6 - NO CLASS (THREE KINGS DAY)
JANUARY 12 - CLASS IN SESSION	JANUARY 13 - CLASS IN SESSION
JANUARY 19 - CLASS IN SESSION	JANUARY 20 - CLASS IN SESSION
JANUARY 26 - CLASS IN SESSION	JANUARY 27 - CLASS IN SESSION

FEBRUARY 2024	
FRIDAY	SATURDAY
FEBRUARY 2 - CLASS IN SESSION	FEBRUARY 3 - CLASS IN SESSION
FEBRUARY 9 - CLASS IN SESSION	FEBRUARY 10 - CLASS IN SESSION
FEBRUARY 16 - CLASS IN SESSION (STATIONS OF THE CROSS)	FEBRUARY 17 - CLASS IN SESSION
FEBRUARY 23 - CLASS IN SESSION (STATIONS OF THE CROSS)	FEBRUARY 24 - CLASS IN SESSION

MARCH 2024	
FRIDAY	SATURDAY
MARCH 1- CLASS IN SESSION (STATIONS OF THE CROSS)	MARCH 2 - CLASS IN SESSION
MARCH 8 - CLASS IN SESSION (STATIONS OF THE CROSS)	MARCH 9 - CLASS IN SESSION
MARCH 15- CLASS IN SESSION (STATIONS OF THE CROSS)	MARCH 16 - CLASS IN SESSION
MARCH 22 - CLASS IN SESSION (STATIONS OF THE CROSS)	MARCH 23- CLASS IN SESSION
MARCH 29 - NO CLASS (GOOD FRIDAY)	MARCH 30 -NO CLASS (EASTER VIGIL)

APRIL 2024	
FRIDAY	SATURDAY
APRIL 5- CLASS IN SESSION	APRIL 6 - CLASS IN SESSION
APRIL 12 - CLASS IN SESSION	APRIL 13 - CLASS IN SESSION
APRIL 19 - CLASS IN SESSION	APRIL 20 - CLASS IN SESSION
APRIL 26 - CLASS IN SESSION	APRIL 27 - CLASS IN SESSION

MAY 2024	
FRIDAY	SATURDAY
MAY 3 - CLASS IN SESSION	MAY 4 - CLASS IN SESSION
MAY 10 - CLASS IN SESSION	MAY 11 - CLASS IN SESSION
MAY 17 - LAST DAY OF CLASS	MAY 18 - LAST DAY OF CLASS
MAY 24 - CONFESIONS (FIRST COMMUNION)	MAY 25 - RETREAT (FIRST HOLY COMMUNION)

MAY 20 - REHEARSAL FIRST COMMUNION	JUNE 1 - FIRST HOLY COMMUNION
	CONFIRMATION DATE TO BE DETERMINED



UNA FAMILIA DE FE/A FAMILY OF FAITH



I HOPE THIS MESSAGE FINDS YOU WELL. PLEASE ALLOW ME TO PERSONALLY THANK YOU FOR YOUR COMMITMENT TO OPEN THE WORD OF GOD IN YOUR HEARTS AND IN YOUR HOMES.

YOUR FIAT (YES) TO ACCOMPANY YOUR CHILDREN IN THE FAITH IS AND WILL BE OF GREAT IMPORTANCE TO YOUR FAMILY TO ENCOUNTER CHRIST TOGETHER.

PLEASE FIND THE ATTACHED SCHEDULE FOR THE MONTH-BY-MONTH SESSIONS WE WILL BE HAVING HERE AT ST. CHARLES BORROMEO CHURCH.

WE WILL BLESS THE BIBLES THAT WERE GIVEN TO YOU AT OUR FIRST SESSION WHICH WILL BEGIN ON NOVEMBER 3<sup>RD</sup> AND 4<sup>TH</sup>.

BLESSINGS,

DEACON DAVID

ESPERO QUE TODOS ESTEN BIEN. PERMITÁNME AGRADECERLES PERSONALMENTE POR SU COMPROMISO DE ABRIR LA PALABRA DE DIOS EN SUS CORAZONES Y EN SUS HOGARES.

SU FIAT (SÍ) PARA ACOMPAÑAR A SUS HIJOS EN LA FE ES Y SERÁ DE GRAN IMPORTANCIA PARA SU FAMILIA PARA ENCONTRAR JUNTOS A CRISTO.

ENCUENTREN EL HORARIO ADJUNTO PARA LAS SESIONES MES A MES QUE TENDREMOS AQUÍ EN LA IGLESIA DE SAN CARLOS BORROMEO.

BENDECIREMOS LAS BIBLIAS QUE LES FUERON DADAS EN NUESTRA PRIMERA SESIÓN, QUE COMENZARÁ EL 3 Y 4 DE NOVIEMBRE.

BENDICIONES,

DIÁCONO DAVID



### SCHEDULE/ HORARIO

	FRIDAY	SATURDAY
NOVEMBER	3	4
DECEMBER	8	9
JANUARY	12	13
FEBRUARY	9	10
MARCH	8	9
APRIL	12	13
MAY	10	11



## New office Hours for Religious Education Nuevo Horario de la Oficina de Educación Religiosa

**Tuesday (martes) - 4:30-6:30pm**

**Thursday (Jueves)- 4:30-6:30pm**

La oficina de Educación Religiosa  
está localizada en el segundo piso del centro urbano

## RELIGIOUS EDUCATION MASS ATTENDANCE

RELIGIOUS EDUCATION/RCIA  
CATECHIST/CLERGY SIGNATURE:

STUDENT'S NAME:

DATE:



# OTHER WAYS TO HELP:

<b>Saint Charles Borromeo Parish</b>		<b>Saint George Parish</b>
<b>2023 Bishop's Appeal as of 2/04/24</b>		
ABA Goal:	\$23,533	\$12,100
Donors to Date:	75 Donors	82 Donors

We are grateful to the individuals and families who have already made their gift or pledge to the Bishop's Appeal. We are at 84% of our goal of \$8.1. For us to achieve our overall goal it will require the active involvement and personal sacrifice of all members of our faith community. To those who have given, thank you. If you have not yet responded to the 2023 Bishop's Appeal, please set aside a moment to prayerfully consider a gift.



Your gift will help tremendously and, together with others, will enable the diocese to provide essential pastoral, educational and human needs throughout Fairfield County.

Thank you for your support.

To make a gift, or for more information, please visit us at [2023BishopsAppeal.org](http://2023BishopsAppeal.org), call (203) 416-1470 or scan with your phone.

## We Stand with Christ Capital Campaign

PLEGGED	PAID	BALANCE
\$981,732.47	\$355,229.42	\$626,503.05

If you have any questions please contact:  
Jennifer Vargas  
(203) 333-2147 Extension 203

[Jennifer.Vargas@stcharlesbridgeport.org](mailto:Jennifer.Vargas@stcharlesbridgeport.org)

# OFFERTORY REPORT

For the Week of  
February 12- February 18, 2024

Sunday Offertory Collection	\$13,033.98
Weekly Offertory Collection	\$439.00
Other Income	\$5,948.54
Online Giving	\$687.00
Total Parish Collection	\$20,208.52
Ash Wednesday	\$6,970.93

### Pantry week:

Every second week of each month we are collecting food for people in need.

Semana de despensa:  
Cada segunda semana de cada mes estamos recolectando alimentos para personas necesitadas.



**St Charles Youth Group is looking for kids that like music!**

LIKE PERFORMING AND SINGING?

DO YOU PLAY AN INSTRUMENT?

IF YOU'RE INTERESTED FILL OUT THIS FORM!

SCAN THIS QR CODE, FILL OUT THE FORM, AND WE WILL CONTACT YOU!

CONNECTICUT YANKEE COUNCIL PRESENTS

**Rocket Academy 2024**

Reach for the Stars

Discover the secrets of space exploration and unlock endless possibilities

April 13, 2024  
10:30 AM - 2:30 PM  
Hoyt Scout Reservation

Transportation from Bridgeport will be provided. Location and time TBD.

Keep the top portion of slip and return the bottom to your Unit Lead or Program Coordinator.

Rocket Academy  
Saturday, April 13, 2024

**SEE MR. SEGUNDO RUIZ FOR MORE INFORMATION**

## Bishop Caggiano's 2024 Bishop's Appeal Message

My dear friends, each year I come to you to ask your help to give generously to the various missions of our Diocese and help in my ministry to provide for the needs of the poor and the sick, our young people, our retired priests, and all the very charitable works that makes us who we are as the Catholic community of Fairfield County.

Each year you generously respond for which I am most grateful, but this year I come to you with particular joy because I am going to ask you once again to support those ministries and new initiatives that together are forming this one great invitation to renew the spiritual and pastoral life of our diocese.

Many of you have heard my presentation on "The One"; the one invitation, the one adventure, the one priority we all share to invite every believer to deepen their personal relationship with the Lord and to encounter His love, mercy, forgiveness, charity, and His joy, and to accompany one another individually and in small communities of faith.

We have perennially done much of that through the Bishop's Appeal with opportunities to learn the faith for our young people and our children, to consider the works of beauty as a way to encounter Christ through the Sacred Heart Guild, to protect human life in all its stages and many other activities. We have been dedicated to this work, but now we have the opportunity to bring it to the next level and move forward.

I am deeply encouraged, excited and motivated to ask for your help so that this vision, which we all long for, will become ever more of a reality in our midst. That is why I come to you this year to ask for your help, to give sacrificially and generously so that our works of charity, our aid to the poor, our educational efforts and all initiatives will create that one great opportunity to show the world and one another who we truly are in Jesus Christ.

Together, will have a springtime of renewal in our midst, so that those who share faith with us and the generations to come will look back at this moment, this opportunity and say they have done their work well.

My friends please give generously to the Annual Bishop's Appeal, and may God bless you and your families.

Thank you and may God bless you.

Sincerely in Christ,

Most Reverend Frank J. Caggiano  
Bishop of Bridgeport

Mis queridos amigos, cada año vengo a ustedes para pedir su ayuda para dar generosamente a las diversas misiones de nuestra Diócesis y para ayudar en mi ministerio en proveer para las necesidades de los pobres y los enfermos, nuestros jóvenes, nuestros sacerdotes jubilados, y todas las obras muy caritativas que nos hacen quienes somos como comunidad católica del Condado de Fairfield.

Cada año responden generosamente, por lo cual estoy muy agradecido, pero este año vengo a ustedes con particular alegría porque les voy a pedir una vez más que apoyen esos ministerios y nuevas iniciativas que juntos están formando esta gran invitación para renovar la vida espiritual y pastoral de nuestra diócesis.

Muchos de ustedes han escuchado mi presentación sobre "The One"; la única invitación, la única aventura, la única prioridad que todos compartimos para invitar a cada creyente a profundizar su relación personal con el Señor y a encontrar Su amor, misericordia, perdón, caridad y Su alegría, y para acompañarnos mutuamente individualmente y en pequeñas comunidades de fe.

Hemos hecho mucho de eso a través de la Campaña del Obispo con oportunidades para que nuestros jóvenes y nuestros niños aprendan la fe, para considerar las obras de belleza como una forma de encontrar a Cristo a través del Gremio del Sagrado Corazón, para proteger la vida humana en todas sus etapas y muchas otras actividades. Nos hemos dedicado a este trabajo, pero ahora tenemos la oportunidad de llevarlo al siguiente nivel y avanzar.

Estoy profundamente alentado, emocionado y motivado para pedir su ayuda para que esta visión, por la cual todos anhelamos, se convierta cada vez más en una realidad entre nosotros. Es por eso que vengo a ustedes este año para pedir su ayuda, para dar sacrificadamente y generosamente para que nuestras obras de caridad, nuestra ayuda a los pobres, nuestros esfuerzos educativos y todas las iniciativas creen esa gran oportunidad para mostrar al mundo y a nosotros mismos quiénes somos verdaderamente en Jesucristo.

Juntos, tendremos una primavera de renovación entre nosotros, para que aquellos que comparten la fe con nosotros y las generaciones venideras miren hacia atrás en este momento, esta oportunidad y digan que han hecho bien su trabajo.

Mis amigos, por favor den generosamente a la Campaña Anual del Obispo, y que Dios los bendiga a ustedes y a sus familias.

Gracias y que Dios los bendiga.

### Teaching and Preaching the Gospel

Your gift to the Bishop's Appeal supports the education and formation of young men like Fr. Férry Galbert in their preparation for the priesthood and beyond.



*"My experience as a newly ordained priest has been amazing. It has been such a grace, and a humbling experience, to see how the Lord uses me to touch people's lives. Academics, spirituality, human, and pastoral formation eventually became integrated as "one thing" by the time I became a deacon because you begin to see how everything is connected. However, I would emphasize that my human and pastoral formation in the seminary was very important for me because it taught me how to keep everything in a healthy balance. I also learned the value of fraternity and friendship, as well as the fact that spiritual fatherhood is fulfilled when we encounter the people of God and meet them where they are.*

– Fr. Férry Galbert, Ordained to the Priesthood May 2023

Make your gift to the Bishop's Appeal today! Visit: [www.2024BishopsAppeal.org](http://www.2024BishopsAppeal.org)



**DONATE TODAY**



SCAN QR

# March MASS INTENTIONS

SAINT CHARLES BORROMEEO

## MASS INTENTIONS FOR THE MONTH OF MARCH 2024

DATE	TIME	INTENTION	REQUESTED BY
Friday, March 1	7:30 a.m.	Anna Maria Valy Prakuson R. I. P.	Prakuson – Southon Family
Saturday, March 2	8:00 a.m.	Rosalinda Garcia Cantu R. I. P.	Rolando Rodriguez
Sunday, March 3	11:00 a.m.	Anna Maria Valy Prakuson R. I. P.	Prakuson – Southon Family
Monday, March 4	7:30 a.m.	Anna Maria Valy Prakuson R. I. P.	Prakuson – Southon Family
Tuesday, March 5	7:30 a.m.	Nanette Feliciano R. I. P.	Esther Rivera
Wednesday, March 6	7:30 a.m.	Anna Maria Valy Prakuson R. I. P.	Prakuson – Southon Family
Thursday, March 7	7:30 a.m.	Anna Maria Valy Prakuson R. I. P.	Prakuson – Southon Family
Friday, March 8	7:30 a.m.	Anna Maria Valy Prakuson R. I. P.	Prakuson – Southon Family
Wednesday, March 13	7:30 a.m.	Rosalinda Garcia Cantu R. I. P.	Rolando Rodriguez
Thursday, March 14	7:30 a.m.	Rosalinda Garcia Cantu R. I. P.	Rolando Rodriguez
Saturday, March 16	8:00 a.m.	Martha Isabel B. is Birthday	Brother
Saturday, March 16	5:00 p.m.	Rosalinda Garcia Cantu R. I. P.	Rolando Rodriguez
Sunday, March 17	11:00 a.m.	Rosalinda Garcia Cantu R. I. P.	Rolando Rodriguez
Tuesday, March 19	7:30 a.m.	Esther Rivera's Birthday	
Saturday, March 23	8:00 a.m.	Dany Velez R. I. P.	Nelly Velez
Tuesday, March 26	7:30 a.m.	Ema Gutierrez R. I. P.	Sons and Daughters



## LENT 2024

### STATIONS OF THE CROSS EVERY FRIDAY

English - 5:30 p.m. - Upper Church  
 Spanish - 6:00 p.m. - Upper Church  
 Portuguese - 7:00 p.m. - Lower Church  
 Creole - 7:00 p.m. - Upper Church  
 Spanish- 6:00 p.m.- St. George



SAINT CHARLES  
BORROMEEO  
PARISH

"Come to me, all you  
who are weary and  
burdened, and I will give  
you rest.  
Mt. 11,28



### CONFESSION HOURS

SATURDAY

11:00 A.M. - 12:00 P.M.

3:00 P.M. - 4:00 P.M.

OR

BY APPOINTMENT  
PLEASE CALL  
(203) 333-2147



# FROM THE PASTOR'S OFFICE

Dear Friends,

In the Gospel this weekend, we find a remarkable encounter between Jesus and a Samaritan woman at the well. This encounter is rich with symbolism and profound truths that speak to us today.

Firstly, we see Jesus breaking societal norms by engaging in conversation with a Samaritan, and not just any Samaritan, but a woman. This highlights Jesus' radical inclusivity and his disregard for the cultural barriers that divide us.

Secondly, Jesus offers the woman "living water," a metaphor for the spiritual refreshment and fulfillment that only he can provide. This living water transcends physical thirst and addresses the deep longing of the human soul. It's a reminder that true satisfaction can only be found in Christ.

Furthermore, Jesus reveals his knowledge of the woman's past, demonstrating his omniscience and his unconditional love and acceptance of her despite her flaws and mistakes. This shows us that no one is beyond the reach of God's grace.

The woman's response is one of openness and faith. She recognizes Jesus as the Messiah and immediately shares her encounter with others, becoming a witness to his transformative power.

As we reflect on this passage, let us consider our own encounters with Jesus. Are we open to receiving the living water he offers? Are we willing to break down barriers and share the good news with others? May we draw inspiration from the Samaritan woman's example and boldly proclaim the life-giving message of Christ to all we meet.

In Christ,

Father Abelardo

## **From a treatise on John by Saint Augustine, bishop**

(Tract. 15, 10-12. 16-17: CCL 36, 154-156)

*A Samaritan woman came to draw water*

*A woman came.* She is a symbol of the Church not yet made righteous but about to be made righteous. Righteousness follows from the conversation. She came in ignorance, she found Christ, and he enters into conversation with her. Let us see what it is about, let us see why *a Samaritan woman came to draw water*. The Samaritans did not form part of the Jewish people: they were foreigners. The fact that she came from a foreign people is part of the symbolic meaning, for she is a symbol of the Church. The Church was to come from the Gentiles, of a different race from the Jews.

We must then recognize ourselves in her words and in her person, and with her give our own thanks to God. She was a symbol, not the reality; she foreshadowed the reality, and the reality came to be. She found faith in Christ, who was using her as a symbol to teach us what was to come. *She came then to draw water*. She had simply come to draw water, in the normal way of man or woman.

Jesus says to her: *Give me water to drink. For his disciples had gone to the city to buy food. The Samaritan woman therefore says to him: How is it that you, though a Jew, ask me for water to drink, though I am a Samaritan woman? For Jews have nothing to do with Samaritans.*

The Samaritans were foreigners; Jews never used their utensils. The woman was carrying a pail for drawing water. She was astonished that a Jew should ask her for a drink of water, a thing that Jews would not do. But the one who was asking for a drink of water was thirsting for her faith.

Listen now and learn who it is that asks for a drink. *Jesus answered her and said: If you knew the gift of God, and who it is that is saying to you, "Give me a drink," perhaps you might have asked him and he would have given you living water.*

He asks for a drink, and he promises a drink. He is in need, as one hoping to receive, yet he is rich, as one about to satisfy the thirst of others. He says: *If you knew the gift of God.* The gift of God is the Holy Spirit. But he is still using veiled language as he speaks to the woman and gradually enters into her heart. Or is he already teaching her? What could be more gentle and kind than the encouragement he gives? *If you knew the gift of God, and who it is that is saying to you, "Give me a drink," perhaps you might ask and he would give you living water.*

What is this water that he will give if not the water spoken of in Scripture: *With you is the fountain of life? How can those feel thirst who will drink deeply from the abundance in your house?*

He was promising the Holy Spirit in satisfying abundance. She did not yet understand. In her failure to grasp his meaning, what was her reply? *The woman says to him, Master, give me this drink, so that I may feel no thirst or come here to draw water.* Her need forced her to this labor, her weakness shrank from it. If only she could hear those words: *Come to me, all who labor and are burdened, and I will refresh you.* Jesus was saying this to her, so that her labors might be at an end; but she was not yet able to understand.

# DE LA OFICINA DEL PÁRROCO

Queridos Amigos,

En el Evangelio de este fin de semana, encontramos un relato profundo que nos invita a reflexionar sobre la importancia de la fe y la apertura a la gracia de Dios.

En este pasaje, Jesús se encuentra con una mujer samaritana en el pozo de Jacob. A pesar de las barreras culturales y religiosas de la época, Jesús se acerca a ella con amor y compasión. Esta mujer, sorprendida por la atención de Jesús, pronto se da cuenta de que Él es más que un simple hombre; Él es el Mesías, el Salvador del mundo.

Esta historia nos recuerda que Dios no se limita por nuestras expectativas o prejuicios. Él busca a todos, sin importar su origen o historia. Nos invita a beber del agua viva que Él ofrece, agua que sacia nuestra sed espiritual y nos da vida eterna.

Al igual que la mujer samaritana, todos tenemos sed de algo más profundo en nuestras vidas. Podemos buscar saciar esa sed en cosas temporales: éxito, poder, riqueza. Sin embargo, solo Jesús puede satisfacer nuestra sed más profunda y darnos una vida abundante y eterna.

Que este pasaje nos inspire a abrir nuestros corazones a la gracia de Dios, a reconocer a Jesús como el único que puede saciar nuestra sed espiritual y a compartir esa buena nueva con los demás.

Que Dios los bendiga abundantemente.  
En Cristo,

Padre Abelardo

## De los tratados de san Agustín, obispo, sobre el evangelio de san Juan

(Tratado 15,10-12.16-17: CCL 36,154-156)

### LLEGA UNA MUJER DE SAMARIA A SACAR AGUA

Llega una mujer. Se trata aquí de una figura de la Iglesia, no santa aún, pero sí a punto de serlo; de esto, en efecto, habla nuestra lectura. La mujer llegó sin saber nada, encontró a Jesús, y él se puso a hablar con ella. Veamos cómo y por qué. Llega una mujer de Samaria a sacar agua. Los samaritanos no tenían nada que ver con los judíos; no eran del pueblo elegido. Y esto ya significa algo: aquella mujer, que representaba a la Iglesia, era una extranjera, porque la Iglesia iba a ser constituida por gente extraña al pueblo de Israel.

Pensemos, pues, que aquí se está hablando ya de nosotros: reconozcámonos en la mujer, y, como incluidos en ella, demos gracias a Dios. La mujer no era más que una figura, no era la realidad; sin embargo, ella sirvió de figura; y luego vino la realidad. Creyó, efectivamente, en aquel que quiso darnos en ella una figura. Llega, pues, a sacar agua.

Jesús le dice: «Dame de beber». Sus discípulos se habían ido al pueblo a comprar comida. La samaritana le dice: ¿Cómo tú, siendo judío, me pides de beber a mí, que soy samaritana?» Porque los judíos no se tratan con los samaritanos.

Ved cómo se trata aquí de extranjeros: los judíos no querían ni siquiera usar sus vasijas. Y como aquella mujer llevaba una vasija para sacar el agua, se asombró de que un judío le pidiera de beber, pues no acostumbraban a hacer esto los judíos. Pero aquel que le pedía de beber tenía sed, en realidad, de la fe de aquella mujer.

Fíjate en quién era aquel que le pedía de beber: Jesús le contestó: «Si conocieras el don de Dios, y quién es el que te pide de beber, le pedirías tú, y él te daría agua viva.»

Le pedía de beber, y fue él mismo quien prometió darle el agua. Se presenta como quien tiene indigencia, como quien espera algo, y le promete abundancia, como quien está dispuesto a dar hasta la saciedad. Si conocieras —dice— el don de Dios. El don de Dios es el Espíritu Santo. A pesar de que no habla aún claramente a la mujer, ya va penetrando, poco a poco, en su corazón y ya la está adoctrinando. ¿Podría encontrarse algo más suave y más bondadoso que esta exhortación? Si conocieras el don de Dios, y quién es el que te pide de beber, le pedirías tú, y él te daría agua viva. ¿De qué agua iba a darle, sino de aquella de la que está escrito: En ti está la fuente viva? Y ¿cómo podrán tener sed los que se nutren de lo sabroso de tu casa?

De manera que le estaba ofreciendo un manjar apetitoso y la saciedad del Espíritu Santo, pero ella no lo acababa de entender; y como no lo entendía, ¿qué respondió? La mujer le dice: «Señor, dame esa agua: así no tendré más sed, ni tendré que venir aquí a sacarla.» Por una parte, su indigencia la forzaba al trabajo, pero, por otra, su debilidad rehuía el trabajo. Ojalá hubiera podido escuchar: Venid a mi todos los que estáis cansados y agobiados, y yo os aliviaré. Esto era precisamente lo que Jesús quería darle a entender, para que no se sintiera ya agobiada; pero la mujer aún no lo entendía.

# PARISH EVENTS

*Lámpara es tu palabra para mis pasos,  
Luz en mi sendero...*

*(Salmo 113)*

**CURSO BIBLICO  
(DICTADO POR EL PADRE JAVIER)**



*"Desconocer la Escritura  
es desconocer a Cristo"*

*(San Jerónimo)*

**TODOS LOS VIERNES A PARTIR DEL 15 MARZO HASTA  
JUNIO**

**HORA:** 8:00 pm (después de misa)

**SEDE:** Basement Parroquia Saint George



# PARISH ANNOUNCEMENTS

## Movimiento Juan XXIII

Te invitamos a el primer Retiro de Mujeres



San George Catholic Church  
443 Park Avenue  
Bridgeport, CT 06604

Marzo 15 al 17 2024

Diocesis de Bridgeport, CT



Para mas informacion favor comunicarse con Byron Lopez al (203) 449-2042



*No tengas miedo, porque yo estoy contigo; no te desalientes, porque yo soy tu Dios. Te dare fuerzas y te ayudare; te sostendre con mi mano derecha victoriosa*  
Isaias 41:10

## Un Centenar de Hombres para Cristo a través de Maria.



Rezando el Rosario en la Capilla de Adoración



Sábado, 1ro de Marzo de 2024  
7:00 a.m.  
Santa Misa  
8:00 a.m.



Auspicia Caballeros de Colón  
Concilio # 12615

Parroquia San Carlos Borromeo Bridgeport, CT

SCG  
CORPUS MARIANUM  
SAN CARLOS BORROMEO

CORDIALMENTE LES INVITA  
A LA GRAN FIESTA ANUAL DEL

## Día de las Madres

DOMINGO 05 DE  
MAYO, 2024  
DE 02:00 P.M A 06:00 P.M  
DONACIÓN \$40  
RESERVA CON TIEMPO, CUPO LIMITADO.  
HABRÁ COMIDA, POSTRES, APERITIVOS, RIFAS Y MUCHAS SORPRESAS.  
PARA MÁS INFORMACIÓN,  
CON KIMI ARANDA TEL: (914) 3108391  
O CON CUALQUIERA DE TODOS GRUPOS MARIANOS  
LUGAR: MCGIVNEY CENTER  
391 OGDEN ST. BRIDGEPORT, CT

## CONNECTICUT MARCHA POR LA VIDA

Miercoles, 20 de Marzo del 2024  
Mitin - 12:00pm  
Marcha - 1:00pm

Capital del Estado de Connecticut  
210 Capitol Ave.  
Hartford, CT 06106

Únete a nuestro viaje en autobús parroquial  
Los Caballeros de Colón está patrocinando tarifas reducidas para viajes de ida y vuelta en autobús desde nuestra parroquia. Use el código QR o visite [rally.co/ct-march-for-life](http://rally.co/ct-march-for-life) para registrarse antes del 13 de marzo. Los boletos cuestan \$15 dólares.

Visite [marchforlife.org/Connecticut](http://marchforlife.org/Connecticut) para obtener más información.

## Taller de: Corte y Confección

Domingo 10 de marzo  
Lugar: St George Catholic Church  
443 park Ave, Bridgeport CT 06604  
12:00 - 1:00 PM

Estaremos realizando un taller de puntadas básicas e introducción a corte y confección

Porfavor confirmar asistencia  
203-449-9860

## RESERVACIONES

Para reservar una habitación o espacio en el Centro Urbano, McGivney, San Carlos o San Jorge, por favor visite nuestro sitio web y complete el formulario de reserva. Todas las solicitudes deben ser aprobadas primero por el Parroco.

## RESERVAS

Para reservar um quarto ou espaço no Centro Urbano, McGivney, San Carlos ou San Jorge, por favor, visite nosso site e preencha o formulário de reserva. Todas as solicitações devem ser aprovadas primeiro pelo Pároco.

Saint Charles Borromeo  
ROMAN CATHOLIC CHURCH

## CLASES PRE-BAUTISMALES

sábado 2 Y 16 de Marzo a las 8 am,  
Padres y Padrinos son requeridos para tomar las clases  
Por favor llamar a la oficina para registrarse

A PROGRAM AND SERVICE OF THE NATIONAL CATHOLIC RISK RETENTION GROUP, INC.

## VIRTUS Online

### CLASES DE VIRTUS

SÁBADO 27 de April  
A LAS 9 a.m.  
ESPAÑOL

**POR FAVOR REGISTRARSE**  
[www.virtusonline.org](http://www.virtusonline.org)  
PARA MAS INFORMACION LLAMAR A LA OFICINA  
203-333-2147

# PARISH GROUPS

<b>DIVINO NIÑO JESÚS BENJAMIN &amp; DAMARIS TERCER SABADO DEL MES A LAS 5:00PM</b>	<b>GRUPOS MARIANOS KIMMY ARANDA</b>	<b>LAZOS DE AMOR MARIANO MARIA ANGELICA BERNAL</b>
<b>BRAZILIAN-MOTHERS WHO PRAY FOR THEIR CHILDREN EVERY 2 WEEKS ON MONDAY 7:30-8:30PM</b>	<b>GRUPO DE ORACION ELMAN RODRIGUEZ- MIERCOLES DESPUES DE LA MISA DE 7:00PM</b>	<b>MINISTERIO DE DAMAS ELIZABETH CAMACHO 2ND SATURDAY EACH MONTH AT 7:30PM</b>
<b>BRAZILIAN MEN'S ROSARY PRAYER GROUP WEEKLY WEDNESDAYS 7:30-8:30PM</b>	<b>GRUPO DE PAREJAS WILLIAM &amp; ALICIA RAMIREZ-TODOS LOS ULTIMOS DOMINGOS DEL MES</b>	<b>MINISTERIO DE LECTURA MINERVA ALMONTE</b>
<b>BRAZILIAN PRAYER GROUP WEEKLY TUESDAYS 7:30-9:30PM</b>	<b>SAGRADO CORAZON DE JESUS MARIA MONGE</b>	<b>ADORATION NOCTURNA DE HOMBRES INOCENTE SALDIVAR 1ER. SABADO DEL MES 8:00PM-6:00AM</b>
<b>BRAZILIAN ROSARIO DE LAS FAMILIAS WEEKLY THURSDAYS &amp; FRIDAYS 7:00-7:30PM</b>	<b>ST. CHARLES YOUTH GROUP SEGUNDO RUIZ SUNDAY 5:00PM</b>	<b>ADORATION NOCTURNA DE MUJERES ELIZABETH SALDIVAR ULTIMO SABADO DEL MES 8:00PM-6:00AM</b>
<b>BRAZILIAN YOUTH GROUP FR IVANILDO EVERY TWO WEEKS ON FRIDAYS 7:30PM</b>	<b>ST. CHARLES YOUTH GROUP (HAITIAN) ANGEL'S OF GOD MIREILLE ULYSSE- WEEKLY FRIDAY'S 7:30- 10:00PM</b>	<b>NEOCATECHUMENAL WAY VICTOR MELGAR SATURDAY AT 8:00PM</b>
<b>FAMILY UNITED OF JESUS FATHER PENN</b>	<b>KNIGHTS OF COLUMBUS RAUL RUIZ</b>	<b>JUAN XXIII Movimiento BYRON LOPEZ</b>

IF YOU WOULD LIKE TO ADD YOUR GROUP PLEASE EMAIL  
[scbgraphicdesign@gmail.com](mailto:scbgraphicdesign@gmail.com)

OR CALL THE OFFICE  
(203) 333-2147

SI DESEA AÑADIR SU GRUPO, ENVÍE UN CORREO ELECTRÓNICO A  
[scbgraphicdesign@gmail.com](mailto:scbgraphicdesign@gmail.com)

O LLAME A LA OFICINA  
(203) 333-2147